



# 84 NEWSLETTER

中華民國100年9月  
2011. SEPTEMBER  
Central Taiwan Science Park

# 中科

簡訊

內附誌  
贈券已  
隨郵附  
送  
中華郵政特准掛號  
認爲新聞紙類  
臺灣中字第168號  
郵政特准掛號認爲新聞紙類



■ 李鴻源主委巡查高專研究園區  
表支持開發  
■ 李主委拜會卓縣長、呂會長  
尋求協力解民怨  
■ 開發座談會  
廣納在地意見



Special Report

Dr. Lee, Minister of Public Construction Commission,  
Executive Yuan Inspects Advanced Research Park.  
Dr. Lee, Minister of NSC, Visits Changhua County  
Magistrate Cho and Changhua Irrigation  
Association Chairman Lyu  
Exchanging Opinions with Chiefs of Tainchung  
and Houli Science Park Neighborhood

# 中科

簡訊 第 84 期

Central Taiwan Science Park Newsletter



工程會李鴻源主委於 8 月 8 日偕同董良生參事、楊文科局長、陳銘煌副局長實地勘查高等研究園區，表示肯定中科的開發，帶動南投地方發展。

發行人 楊文科  
編輯顧問 陳銘煌、郭坤明  
總編輯 王莉娟  
編輯委員 李榮藝、張秀美、陳季媛、鐘文傳、蘇郁惠、任希文、洪耀堂  
執行編輯 王宏元  
編輯小組 黃懿美、賴明志、陳益君、陳惠楓、陳妍君、張鈴卿、許金滿、陳俊安、陳芙萱、楊素琴  
校對 陳益君、楊素琴、蔡方琪  
發行機關 行政院國家科學委員會  
          中部科學工業園區管理局  
地址 407 台中市西屯區中科路 2 號  
聯絡電話 04-25658588  
創刊日期 93 年 8 月 5 日  
投稿 newsletter@ctsp.gov.tw  
網址 http://www.ctsp.gov.tw  
美術編印 川磊彩色印刷(股)公司  
          04-23106887

「版權所有」本刊文章未經許可不得轉載。本刊刊登之文稿不代表任何機關發言，且基於編排需要，本刊對於文稿有刪修權。

## 專題報導

- 01 李鴻源主委巡查高等研究園區 表支持開發
- 02 二林園區水情系列報導  
善用水資源 把流向大海的水搶回來
- 03 李主委拜會卓縣長、呂會長 尋求協力解民怨

## 園區要聞

- 04 開發座談會 廣納在地意見
- 05 台灣颱風洪水研究中心揭牌
- 05 國科會三園區記者會 就業人數創新高
- 06 高等研究園區管理費說明會
- 06 有效整合資訊業務 國科會與三園區資訊會議
- 07 勞動派遣運用得宜 國科會讚零缺失
- 07 感謝台水公司、台電公司鼎力協助  
同船濟水 移舊接新限時搶通
- 08 放榜了 中科實中坐二望一
- 08 賀中科實中與馬祖高中合奪科展物理組第 3 名
- 09 優肯公司開工動土典禮
- 09 中科單身宿舍 8 月起租 歡喜入新厝

## 參訪交流

- 10 參訪交流

## 產業脈動

- 12 中科新夥伴 國研院颱洪中心、禾懋企業

## 科技小語彙

- 12 電子紙顯示型智慧卡

## 園區要聞

- 13 為永續環境發聲 台中園區環保監督小組會議
- 13 高科技設備前瞻技術發展計畫核定補助  
奇美電子、陸聯精密工業

## 訓練講習

- 14 訓練講習

## 園區活動

- 15 中元普渡祈福祭典
- 16 震災演練 自救救人有一套
- 17 愛心傳梨山 瑞晶電子捐贈電腦
- 17 現勘載水點 備不時之需
- 18 八週年慶 Slogan 創作的推手
- 18 一聲需要 中科就業輔導班服務就到
- 19 商用英語學習樂
- 19 工安環保月系列活動 ING

## 系列報導

- 20 孔子的代言樹 黃連木

## 活動預告

- 21 中科巡迴巴士新增「園區宿舍線」
- 21 中科盃球賽 邀您揮灑汗水
- 22 永勝光學回饋彰化 藝演登場
- 22 「愛的溝通與激勵」親子講座
- 23 中科電影院 9 月份大 FUN 送
- 24 「中科就業輔導班」台中園區開辦囉！

## 人事動態

- 24 新進同仁  
退休人員

## 政風小語

- 24 政風小語

## 徵才訊息

- 25 中科 100 年 9 月份徵才



中興會堂前合影。

## 李鴻源主委巡查高等研究園區 表支持開發

Dr. Lee, Minister of Public Construction Commission, Executive Yuan Inspects Advanced Research Park

行政院工程會李鴻源主任委員は高等研究パークを視察

工程會李鴻源主委於8月8日率領工程管理處同仁巡查中興新村高等研究園區，本局由楊文科局長率陳銘煌副局長、王莉娟主任秘書等同仁參加，並請高等研究園區第一個入區的研發單位工研院及園區第一件宿舍修繕工程案委託的建築師出席，共同向李主委報告高等研究園區開發情形。

當天巡查行程在中興會堂舉行簡報，本局向李主委報告高等研究園區規劃內容、辦理進度、招商情形、工程開發進度及預期效益等，李主委除表示對本計畫表達支持外，亦請本局持續加速推動本計畫、努力化解園區開發所遇到的困難。

隨後楊局長陪同李主委繞行全園區進行導覽，導覽行程先自園區

文、圖 / 建管組 陳妍君、投資組 蔡方琪  
制高點 - 虎山藝術館，鳥瞰整個中興新村，並向主委解說園區未來發展樣貌，接著驅車至園區南核心區，由工研院團隊向李主委介紹今年底即將動工的鑽石級綠建築，隨後繞行至即將進行修繕工程的松園單身宿舍及北核心區的921感恩紀念公園。中科將藉由本計畫的具體推動及具前瞻性的研發單位進駐，帶動國內高科技研發競爭力，並重現中興新村昔日風貌。



工程會李鴻源主委（中）在國科會董良生參事（左）與本局楊文科局長（右）陪同下巡查高等研究園區開發情形。



虎山藝術館前鳥瞰園區並聆聽簡報。

# 彰化農田水利會調度農業用水地方說明會



彰水會呂焮山會長（右3）、鄭汝芬立委（左3）、二林鎮張國棟鎮長（左2）及行政院謝國雇政務顧問（左1）說明中科二林園區並非搶水，希望獲得農民支持。

## 二林園區水情系列報導

# 善用水資源 把流向大海的水搶回來

Take Unused Water Agriculturally to Erlin Park

水資源を善用するべきー

もとは無駄で海へ流れた水、今後二林パークが使う

文、圖 / 營建組 謝東進

中科二林園區依據環保署公告之「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」相關規定皆未達應實施環評規模，為解決近來農民及環保團體不同輿論，彰水會8月5日於二林鎮圖書館舉辦說明會。彰水會於開場即表示：「是的，中科四期是在搶水」，但並非與農民搶灌溉水，而是與老天搶水，將原本沒有好好利用流向大海的水搶回來，提供中科二林園區使用。

鄭汝芬立委於會中表示「農業與工業對民生經濟發展都是相當重要的」；二林鎮張國棟鎮長更表示「中科四期進駐二林讓土地都漲價了，這是帶動未來發展的一個利基」；彰水會呂焮山會長也說明「水資源不是政府的，也不是水利會專有的，目前包括六輕所使用的水只佔濁水溪總水量的37%，其餘63%的水都流入大海」；而林永傳總幹事也指出「支援中科用水只是利用夜間農友兄弟不取水灌溉的時間，將部分的水量截流至蓄水池」；多位二林鎮鎮民更表示歡迎中科進駐，為了後代子孫就業問題，就要支持中科在二林落地生根。

二林園區中期用水調用農業用水之水量，依環評審查結論規定以每日6.65萬噸為上限；未來彰化農田水利會之調用原則係不排擠農業灌溉所需水量為前提下，透過加強灌溉管理方式，同時配合農民灌溉

習性，白天優先提供農業灌溉使用，於夜間不施灌期間之餘水蓄存利用，提供中科二林園區使用。

民國49年彰水會有鑑於八保一、二圳上下游灌溉公平及減少水利糾紛等，推動「供四停六」大區輪灌制度，其制度效果良好，故於民國74年起將荊仔埤圳加入大區輪灌範圍，截至目前為止已歷時26年；未來將於輸水管線工程規劃多處分水點，除供應中科二林園區外，亦可同時供應灌溉區用水，以減低支線渠道淤積維護費用及改善原渠路供水之滲漏損失，提升灌溉用水使用效率。另外，既有渠路每年進行歲修工作，輸水管線亦可作為替代的管路，農田灌溉將不致中斷，其可強化灌溉系統供水之穩定度，提高農民種植環境可靠度。

中科四期依環評要求禁抽地下水，除可減少原台糖公司抽取灌溉之每日最高2.2萬噸地下水，亦可減緩彰雲地區地層下陷。本局未來將配合彰水會及施工團隊，於管線經過之重要村里召開說明會及傾聽地方民眾意見，以消除部分未參加民眾及農民疑慮。



逾千名農民參加說明會專注聆聽說明情形。



拜會彰化縣卓伯源縣長協商中科二林園區用水問題。

## 李主委拜會卓縣長、呂會長 尋求協力解民怨

Dr. Lee, Minister of NSC, Visits Changhua County Magistrate Cho and Changhua Irrigation Association Chairman Lyu

国家科学委员会李羅權主任委員は彰化県卓伯源県長と彰化水利会呂焮山会長に訪ねる

文、圖 / 營建組 林建國、投資組 蔡方琪

邇來本局二林園區相思寮及調度農業用水等計畫案，在環評及相關程序已完備之後，卻引起社會大眾不必要之喧擾；國科會李羅權主委於 8 月 26 日帶領楊文科局長、王莉娟主任秘書及相關組室主管等一行人，拜會彰化縣卓伯源縣長及彰化農田水利會呂焮山會長，聽取在地意見並商討未來本局因應之道，以降低不必要之民怨。

當天會談後才發現，原來李主委、卓縣長及地政處長等人皆是彰化子弟，所以座談期間各位與會人員提供相當多的實例及未來本局可進行之寶貴意見，會中李主委除請卓縣長及縣府團隊在適當時機及場合，加強協助宣導本局二林園區外，並指示楊局長著手研議相關文宣品製作及辦理說明會事宜，以獲民眾支持之心；會後卓縣長更表明：「中科四期是彰化百年大業，縣長一職可以不做，但一定支持中科四期到底」。

拜訪彰化縣長後，李主委立即再趕往彰化農田水利會拜會呂會長，李主委除感謝彰化農田水利會考量在不排擠農業灌溉所需

水量為前提下，透過加強灌溉管理方式及農民灌溉習性情況，同意辦理調用農業用水以發展國家整體工業；另李主委仍希望彰化農田水利會能與本局共同搭配，向荊仔埤圳沿線農民說明調度農業用水計畫，以早日獲得民眾及農民支持本局二林園區開發案。



拜會彰化農田水利會呂焮山會長（右 2），攜手向農民說明用水計畫，將流入大海的水搶回來。

# 開發座談會 廣納在地意見

Exchanging Opinions with Chiefs of Taichung and Houli Science Park Neighborhood  
台中パークにも后里パークにも開かれたパーク周辺の里長との座談会

文、圖 / 投資組 黃旺景、蔡方琪

本局為廣納園區周邊的意見，建立良性溝通管道，每年都至各園區舉辦開發座談會，邀請當地里長及民意代表共同與會，楊文科局長也率領副局長、主任秘書及各業務單位一級主管一同參加，聽取在地意見。8月份已辦理台中園區及后里園區之座談會，本局在聽取各方意見後提出改善之道與積極作為，期能讓里長及居民們感受本局的努力用心與誠意，確實做好敦親睦鄰工作。

## 8月17日台中園區

本年度首場開發座談會在台中園區舉行，楊瓊瓔立委、蔡錦隆立委服務處蔡柯隆特助、園區公會李煜梓處長、西屯區公所陳清露主秘、大雅區公所趙曉慧小姐、西屯區福聯里馮進通里長、福雅里王明興里長、福瑞里林添憶里長、永安里張阿淑里長、福林里楊坤賜里長、協和里馮長山里長、廣福里吳棟財里長、大雅區忠義里林義木里長及六寶里步佔鐘里長等皆出席與會。楊局長於開場致詞時感謝楊立委長期以來對中科各項開發建設不遺餘力的協助，以及在地里長們的大力支持。西屯區公所陳主秘表示希望中科能協調廠商於西屯區開辦就業輔導班，以提升在地子弟就業比例；

另多位里長則希望中科能協調廠商認養周邊鄰里公園及中科路延伸至區外路段之景觀維護等建議。



楊瓊瓔立委（左2）、本局楊文科局長（中）及陳銘煌副局長（右2）、園區公會李煜梓處長（左1）、西屯區公所陳清露主秘（右1）共同主持台中園區開發座談會。

## 8月25日后里園區

后里園區開發座談會參與踴躍，包括陳本添議員、高基讚議員服務處張接興主任、后里區公所邱文宏區長及 18 位里長全部出席，邱區

長致詞表示，區公所舉辦會議時，里長們出席狀況皆沒有此次座談會來得踴躍，可見當地里長及居民對中科的關心及重視。楊局長對於里長們所提問題，諸如園區施工影響當地交通與居民出入安全、加強施工品質管理、聯外道路計畫之實施進程、里民對公共建設之期待及環境衝擊疑慮等疑問均詳細答覆，並要求各組室主管立即提出應改善之處，屬於本局所管理範圍內者，將責無旁貸戮力達成，若礙於法令規定而有困難需事涉其他相關部門者，也會盡力協調。



后里園區里長踴躍出席並給予多項建議。

# 台灣颱風洪水研究中心揭牌

Taiwan Typhoon and Flood Research Institute Opening Ceremony

国家研究院台湾台风洪水研究センターは運営開始

文、圖 / 國研院 蔡佳伶、投資組 蔡方琪



揭牌貴賓由左至右為颱洪中心何興亞副主任、本局楊文科局長、水利署楊偉甫署長、中央氣象局辛在勤局長、國科會李羅權主委、國研院陳文華院長、國研院顏清連監事、中央大學蔣偉寧校長、國研院吳光鐘副院長、颱洪中心李清勝主任。

颱風與洪水是台灣面臨的最嚴重天氣災害；為減少人民生命財產的損失，政府採取「防災重於救災、離災優於防災」的策略，並加強推動颱洪減災技術研發，提高整體運作效能。國家實驗研究院於 8 月 17 日在中科舉行「台灣颱風洪水研究中心」成立揭牌典禮，國科會李羅權主委、楊瓊瓔立委、水利署楊偉甫署長、中央氣象局辛在勤局長及中科管理局楊文科局長等多位貴賓到場與會，現場並展示多項研發成果和先進觀測儀器。

國研院陳文華院長表示，希望藉由建構颱洪研發平台、推動颱洪前瞻研究，並運用相關技術，即早預測颱洪期間降雨時空分佈與災害可能發生區域，協助應變單位提高預警與應變作業效能。颱洪中心致

力於推動颱洪減災關鍵技術的研發，連結學術研發成果和作業單位的應用需求。於籌設期間即已結合學研界與作業單位，進行「颱風定量降雨數值模式系集預報實驗」，可於颱風侵台前預估全台降雨分佈；實驗之降雨資料除可結合水文模式進行整合模擬外，並即時提供災防單位參考運用。此實驗之成果已初步發揮成效，獲得水利署楊偉甫署長的高度肯定。

## 國科會三園區記者會 就業人數创新高

NSC Three Science Parks Joint Press Conference Employment Rate Hits the Record

三大サイエンスパークの従業員数は総合 23 万人を越えた

文 / 投資組 邱美祝

國科會三園區記者會於 8 月 10 日在南科管理局舉辦，由周景揚副主委主持，中國時報、聯合報、自由時報、電子時報、聯合晚報、經濟日報、公視、中央電台等各大媒體均派記者參加。

記者會首先由各園區簡報 100 年上半年營運成果、綠能產業投資情形及未來施政重點工作等。三園區廠商上半年營收主要受國際貨幣匯價波動、美國復甦緩慢、歐洲債信，以及日本大地震、電子產品銷售低迷、半導體產業成長趨緩、顯示器產業報價持續走跌等諸多因素影響，較去年同期衰退 9%，惟三園區就業人數突破 23 萬 3,289 人，

創歷史新高，另新投資案亦較去年同期成長。

儘管上半年園區廠商營業額衰退，惟從就業人數激增、廠商投資家數、金額增加，以及進口廠務設備金額大幅成長來看，今年下半年三個科學園區應會有較佳的表現。

# 高等研究園區管理費說明會

Briefings of Advanced Research Park Management Fee  
高等研究パークの管理費について説明

本局於8月25日在高等研究園區舉辦管理費說明會，由陳銘煌副局長主持，工研院、資策會、中華電信南投營運處、省府員工消費合作社、台銀中興新村分行、南投醫院、厚德殯儀館、耶斯列花園、萊爾



本局陳銘煌副局長（中）主持說明會。

## 有效整合資訊業務

# 國科會與三園區資訊會議

NSC & Three Science Parks Joint Information Conference  
三大サイエンスパークの情報業務協調会議

國科會於8月12日在中科管理局舉辦例行性資訊業務協調會，主要目的係為整合竹科、中科、南科之各項資訊業務，並配合執行上級機關資訊政策。參加人員除國科會資訊小組長官外，還包括三園區資訊單位主管。

隨著行政院推動組織改造，各政府機關也逐漸將資訊改造作為重要的施政措施，期望將原本分散在各科學園區之資訊業務，統一集中推動管控，並解決以往資訊資源分散浪費、系統各自開發無法整合問

文、圖 / 投資組 邱美祝、許慈芳

辦此說明會讓原已設置於園區內工商服務業與已進駐廠商等單位，充分瞭解管理費收費之緣由、標準、繳納程序、期限及逾期繳納罰鍰等相關規定。

首先由陳副局長說明高等研究園區目前開發情形及完成之各項作業，會中並說明高等研究園區不同於一般科學園區，係以研發為主除文創產業外不得量產之園區，並將成為全國第一個結合行政辦公、文化創意及高科技研發之綜合型研究園區，該園區的發展及未來，也將因政府積極投入，促使高等研究園區風華再現。

富、中興游泳池、南投中興郵局等單位均派員參加。由於園區內設立之園區事業、金融機構及工商服務業等其他單位依規定需繳納園區管理費，因此舉

文、圖 / 投資組 喻正翔、蔡方琪

題，有效貫徹機房、資訊設備維運及強化資訊政策，提升行政效能及服務品質、落實廠商服務業務需求，強化資訊互動及主動服務，建立快速、方便、安全及穩定之資訊作業環境。



本局黃懿美副組長（左2）率資訊室謝祥裕科長（中）、陳李賜楠分析師（右2）及喻正翔管理師（右1）出席會議。



# 勞動派遣運用得宜 國科會讚零缺失

NSC Committees Inspect Contractors at CTSP

国家科学委员会は本局に人材派遣の状況を視察

8月19日國科會人事室廖美娥主任率人事室、秘書室及會計室等相關組室，至本局進行100年度運用勞動派遣情形實地訪查，重點在於評核本局是否依照行政院訂定「各機關運用勞動派遣應行注意事項」確實辦理、是否兼顧維護派遣人員權益，包括最低薪資、勞保、健保、雇主意外責任險、考核、保密協定及進用人員迴避條款之外，亦從35位派遣人員中，隨機選取3人直接面談，藉以了解其是否清楚自身權利與義務以及在中科工作的情形。

本局自99年起，即配合「行政院及所屬各機關推動業務委託民間辦理實施要點」，將機關非核心業務以委外方式辦理，在中科園區不

斷擴建，人力需求吃緊的形況下，對協助業務推動有極大助益，事實上已成為本局人事上重要的一環。

國科會廖美娥主任總結評論表示，本局均有遵行相關規定及契約內容，可說是零缺失通過查核，表現極為優異；而委外人員在面談中表示本局管理頗為合理，可以看出頗具向心力，更是值得稱許。



國科會廖美娥主任（右6）率同仁至本局訪查，王莉娟主任秘書（左5）、蘇郁惠主任（右5）與洪耀堂主任（左1）全程陪同解說。

感謝台水公司、台電公司鼎力協助

## 同船濟水 移舊接新限時搶通

Another Engineering Milestone at CTSP - Main Water Pipes Transfer for tsmc Solar Cell Plan

TSMC ソーラーエネルギー工場の工事のため、台湾水会社は水輸送の経路を移す

文 / 營建組 呂俊寬

為因應台積電太陽能廠房新建工程需要，將原規劃位於科雅六路北側之停四停車場變更為園區事業專用地，但因地下方埋有台灣自來水公司1,500mm清水輸水幹管，周邊又有台電臨時電桿矗立於停車場南側邊界，必須辦理遷移以利後續廠房施工。經本局協調台電於99年底先行完成電桿遷移，並與台灣自來水公司溝通規劃設計遷移地下自來水幹管，惟該幹管已設置近30年，且下游銜接大度山輸水隧道，遷管工程勢必停水影響大度山以西之清水至龍井等區域用水穩定。

此工程在8月19日至20日間進行最後階段，即必須在24小時內趕工銜接全長235m呈口字形配置之新設管線，包括台灣自來水公司中區工程處王傳政副處長、第一工務所謝景堯主任、陳輝雄工程司及第

四區管理處沙鹿營運所黃世顯主任等各級幹部均親臨督導，尤其該公司各級針對夜間及局限空間施工安全均要求甚嚴，經承商努力克服不斷遭遇及突發的種種困難後，終於在8月20日深夜恢復通水，工程也順利告一段落，中科在台電及台灣自來水公司等伙伴協助下，又寫下一篇安全至上零事故的工程經典。

# 放榜了 中科實中坐二望一

CTSP Experimental High School Reaches Record Levels in Admission Test

中部サイエンスパーク実験高校は 2011 学年の入学成績がさらに優秀

文 / 中科實中 胡裕仁

100 學年度全國高中職五專聯合登記分發入學成績於 8 月 9 日放榜，中科實中最低錄取門檻為 397 分，最高錄取分數 404 分，共錄取 41 人（含 1 位身心障礙）；其中 399 分以上計有 17 人，約佔 40%；400 分以上有 8 人，約佔 20%，相較於 99 學年又創新高，已站穩大台中地區第二志願高中學校，僅次於台中一中及台中女中，越來越受考生青睞。

中科實中在陳國祥校長領軍的團隊積極奔走之下，不斷於中彰投地區進行大規模的招生說明，短短的一年間，學生即入圍國際科學展覽、高中數學奧林匹克選手，並獲得本年度全國科展高中物理組的第三名，證明中科實中辦學的優異表現。

隨著全新校舍即將於明年落成啟用、大台中地區原有國立高中即將市立化及國科會與中科的大力支持等三大因素的造就下，中科實中極有可能成中部學生及家長心中的第一選擇，未來學校規模將橫跨幼稚園到高中，總班級數為 69 班，學生人數約 1,800 人，希望利用中科園區產官學多面向資源結合，讓學生有更多理論和實務上的學習，培養更多優秀人才。

# 賀中科實中與馬祖高中合奪科展物理組第 3 名

CTSP Experimental High School & Matzu High School Win Bronze at Physics Competition

第 51 回科学展覧会 - 馬祖高校と高校物理グループの第三位を獲得

文、圖 / 中科實中 胡裕仁



本次獲獎師生馬祖高中洪 儒老師（左 1）、駱宥辰同學（左 2）、劉又瑄同學（右 2）與胡裕仁老師（右 1）、蔡亞婷同學（中）合影。

中科實中自本學年起與多所學校進行教學合作，此次獲獎團隊係由國立馬祖高中洪 儒老師定期率領駱宥辰同學、劉又瑄同學至本校與胡裕仁老師、蔡亞婷同學共同進行科學研究之成果，未來在本校陳國

祥校長大力支持之下，持續進行校與校之間合作關係，促進學生交流。

# 優肯公司開工動土典禮

U-CAN Dynatex Ground-Breaking Ceremony

優肯会社は工場の建設を開始

圖 / 投資組 蔡方琪



優肯公司於 7 月 28 日舉辦開工典禮，由黃豐村董事長（右 5）主持，本局陳銘煌副局長（右 4）、龔瑞奇建築師（左 4）、工研院江文旺主任（左 3）及高明哲主任（右 2）、靜宜大學吳仁彰教授（右 1）等貴賓到場參與動土。

## 中科單身宿舍 8 月起租 歡喜入新厝

Single Dormitory for CTSP Opens in August

台中パークの独身寮は 8 月から入居

文、圖 / 建管組 林益弘

本局台中園區單身宿舍已於今年 8 月開放起租，目前已有 120 戶進住。周休二日到此都可以看見許多承租廠商員工攜家帶眷、大包小包整理居家環境，不少有意願入住員工也前來參觀，住戶對單身宿舍新穎外觀、明亮環境、寬敞空間及居高臨下可一覽台中都會區夜景之設計更是讚不絕口。另中科實中師生亦借用本局單身宿舍作為學生宿舍，家長帶著學生搬進宿舍後，對室內有床俱、櫥櫃、廚具、衛浴、中央空調、中央熱水供應及有線電視等設備感到驚訝，表示相當滿意且安心把小孩交給學校管理。

單身宿舍附設洗衣房已開始營運，複合式餐廳將於近期招商引進，以解決住戶生活基本所需，1 樓及 12 樓新設晒衣場亦將發包施工，園區巡迴巴士宿舍線也開始發車服務。另受到多家園區廠商關心的台中園區有眷

宿舍之啟用期程，本局將協調包商儘速完工，並於完成驗收前 2 個月通知園區廠商申請承租登記。



台中園區單身宿舍外觀。



## 8.23

8月23日，上海大學經濟學院巫景飛博士（左2）、中華企業管理交流協會吳惠傑博士（右2）及靜宜大學魏清圳博士（右1）等人拜訪楊文科局長（左1）。



## 8.10

新竹企業界訪團參訪，王莉娟主任秘書（左3）接待。



## 8.19

中區職訓中心陳宇威研究助理（前排右1）率領科技產業班參訪，黃懿美副組長（前排右2）接待。

# 8.9

台灣世曦公司林明華副總經理（右）拜訪楊文科局長。



# 8.16

大陸湖北光彩事業促進會倪衛東副會長（前排左6）在林敏霖國策顧問（前排左5）陪同下率團參訪，王莉娟主任秘書（前排右4）接待。



# 8.22

委任公務人員晉升薦任官等訓練班參訪，楊琇喻專員接待。



國研院颱風中心、禾懋企業  
New Partners at CTSP —  
Taiwan Typhoon and Flood Research  
Institute & Homax

新しいパートナー——国家研究院台湾台風  
洪水研究センター、禾懋企業——中科研  
究社

第120次  
審議委員會  
通過  
2家新廠商

## 財團法人國家實驗研究院台灣颱風洪水研究中心

為推動颱風與洪水前瞻研究，發展颱洪減災關鍵技術，減輕災害對社會的衝擊並善用寶貴水資源，國研院遂申請在中部科學工業園區設立此中心，其研究項目包括（一）建置颱洪關鍵技術研發中心、（二）大氣數值模式研發、（三）颱風及豪雨之分析預報技術研發、（四）水文技術研發、（五）硬體設施建置等。該中心設立後可為台灣建立前瞻大氣與水文整合模式，發展豪雨機率整合預報技術及颱洪災害實際模擬技術，整合測試資訊平台等，並可運用國研院高速網路與計算中心於中部之高速計算資源，提高定量降雨預報實驗及水文模擬分析作業效能，提升國家整體颱洪學術研究能力及防救災效率，以降低財產及生命的損失。

### 禾懋企業股份有限公司中科研發分公司

主要開發整合雲端技術之足壓感測 3D 氣墊鞋，營運資金為新台幣 6,000 萬元。產品可透過整合電池模組、感測晶片模組及無線傳輸模組應用於 3D 氣墊鞋款，讓氣墊鞋具有感測足壓能力，並可將感測之足壓傳輸到手機，再透過手機應用程式 (APP) 進行雲端資料庫計算分析，使用者則可依據分析資料，調整 3D 氣墊鞋，改善足部壓力以達到正確步態方式，甚或請教專業醫師校正或診斷與治療。該公司除與工研院、成大及財團法人鞋類暨運動休閒科技發展中心合作研發感測晶片模組與手機足壓分析程式等技術外，同時也與陽明大學合作研發退化性關節炎的影響。該公司進駐中興新村高等研究園區後，除可鼓勵傳統產業重新思考發揮自己的優勢，再結合台灣產業強項，將產品重新定位其價值外，對相關技術在國內發展也具有相當助益。

文／投資組 鍾文博

## 科技小語彙 Technology Glossary

# 電子紙顯示型智慧卡

E-Paper Display Smart Card

ディスプレイスマートカード

智慧卡是一種嵌入微晶片的塑膠卡片，其中包括微處理器 (CPU)、唯讀記憶體 (ROM)、隨機存取記憶體 (RAM) 及可程式化唯讀記憶體 (EEPROM) 等，最早由德國發明家 Jurgen Dethloff 和 Helmut Grotrupp 於 1968 年提出將積體電路加入身分識別卡中的想法，並於同年獲得專利權；法國人 Roland Moreno 於 1974 年具體提出整個智慧卡實際運作方式，並開啟持續發展之路；另真正開始普及使用智慧卡則屬 1984 年法國郵政通訊公司推出的電話智慧卡。智慧卡主要優點包括：(1) 資料安全與身分識別：由微處理器執行資料的加、解密程式，記憶體儲存智慧卡的程式、交易資料、私人資料與數位憑證等。(2) 服務整合：可整合身分證、健保卡、提款卡、電子錢包、捷運卡與電話卡等。(3) 使用便利：只要透過讀卡機便可進行身分認證與交易。(4) 防磁功能：智慧卡不會受到磁場干擾而消磁，可避免資料消失。目前中科廠商金

文、圖／投資組 鍾文博

科國際公司則研發生產新一代的電子紙顯示型智慧卡，可應用於動態密碼顯示、電子票證及多功能顯示卡等，以增加其資料安全性，亦適用於信用卡、會員點數卡及預付卡等顯示應用。



一般智慧卡及電子紙顯示型智慧卡。



台中園區環境保護監督小組全體委員與盧重興主席（前排左 5）、逢甲大學梁正中教授（前排左 4）、本局郭坤明副局長（前排右 4）及張秀美組長（前排右 1）、園區公會李煜梓處長（前排左 1）合影。

為永續環境發聲

## 台中園區環保監督小組會議

Environment Supervision Group Discussion at Taichung Park

2011 年第一回 - 台中パーク環境保護監督會議

文、圖 / 環安組 王國忠、投資組 蔡方琪

中科自營運以來戮力推動各項環保工作，為使外界更瞭解中科並建構良性的互動平台，本局於 8 月 8 日召開台中園區環境保護監督小組 100 年第 1 次會議，當天出席委員包含中興大學盧重興教授、逢甲大學梁正中及童翔新等二位教授、林厝里余進卿里長、秀山里蔡錦瑋里長、橫山里陳連生里長、忠義里林義木里長、福中里張文雄里長、福安里張清和里長、福和里李鳳珍里長、福林里楊坤賜里長、福恩里陳桂香里長、福雅里王明興里長、福聯里馮進通里長、福瑞里林添憶

里長及廣福里吳棟財里長等人。本局首先簡報中科近一年來環境品質監測結果，逐一答覆委員各項批評或建議，並將持續列管追蹤改善，只盼希望藉由此次會議平台能讓中科環保資訊更透明，共同為台中園區之環保監督工作邁入一新的里程碑留下紀念。

### 高科技設備前瞻技術發展計畫核定補助

## 奇美電子、陸聯精密工業

The 16th & 17th Inspection Meeting of "Innovative Technology Developing Plan for High-tech Equipment"

「奇美電子会社」と「陸聯精密工業会社」はハイテク設備先端技術発展計画の補助金を獲得

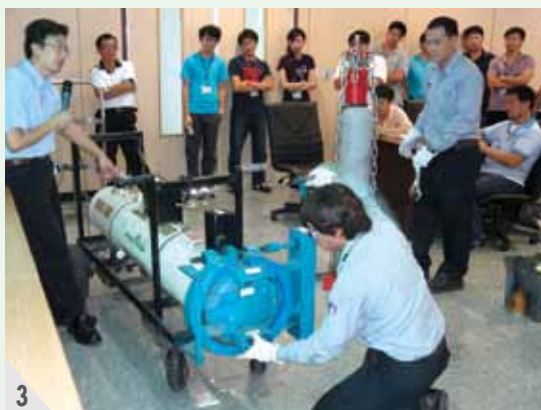
第 16、17 次審議委員會中，分別決議核定補助奇美電子與國立成功大學及國家地震工程研究中心產學合作，共同研發「高科技產業耐震設備技術計畫」補助 1,500 萬元；陸聯精密工業與國立中正大學合作研發「中小型齒輪創成磨齒機之研究開發計畫」補助 1,680 萬元。前項計畫期望透過國家地震工程研究中心振動台與反力牆進行實機震動實驗，提升補強大型設備面臨較大型地震之實務應用性，並建置「高科技產業設備耐震安全資料庫」，追蹤控管並確保設備耐震性能，大幅降低設備於地震中可能衍生之損失與風險。後項計畫預期能透過精密齒輪的關鍵製程設備技術本土化，突破製程技術瓶頸，進而生產齒面嚙合設計技術為核心之產品，有助大幅提升精密機械產業競爭力。

文 / 投資組 盧素璧

此計畫自 98 年度執行迄今，已陸續核定各類設備 33 件研發計畫，總補助金額逾 4.4 億元，產業設備技術水準與自製率的提升成效皆超出預期水準。本局籲請更多優秀廠商能夠踴躍提出申請，期盼藉此獎勵措施、鼓勵廠商投入設備與關鍵性零組件技術研發、培養產業研發專業人才帶動產業升級，提升產業與國家競爭力。



1



3



5



2



4

### 1 保障性別工作權 拒絕職場性騷擾

文、圖 / 環安組 許金滿、林雅書

日期：8月12日

主講人：國際婦女法學會中華民國分會 楊芳婉召集人  
主題：透過「性別工作平等法令解析」、「職場性騷擾之防治」等課程講述，強化園區廠商法令認知，促進勞工工作平等，宣導職場性騷擾之事先防範與事後補救等措施。

### 2 公務人員公共政策行銷及考績面談技巧教育訓練

文、圖 / 人事室 陳芙萱、投資組 蔡方琪

日期：8月9日

主講人：彰化師範大學 王智弘教授  
主題：強化政策溝通及宣導能力，並針對科長級以上人員辦理公共政策行銷教育訓練，讓主管與部屬能夠增加溝通，也讓機關的工作效率提升。

### 3 氯氣鋼瓶及矽甲烷鋼瓶洩漏緊急應變教育訓練

文、圖 / 工商組 陳志達

日期：8月3日

主講人：三福氣體股份有限公司 劉家福、黃百平經理  
主題：提升園區廠商對於氯氣及矽甲烷鋼瓶發生洩漏時之緊急應變技能，並於運作危害性高壓氣體時，能提高風險意識，增進操作安全。

### 4 企業租稅問題與租稅行政救濟制度講習

文、圖 / 工商組 陳惠楓、投資組 蔡方琪

日期：8月17日

主講人：逢甲大學 陳貴端教授  
主題：講授（一）我國現行租稅制度、（二）我國營利事業所得稅查審制度、（三）逃稅、避稅、節稅與企業租稅規劃概念、（四）跨國企業組織方式與國際租稅規避問題及（五）我國租稅行政救濟制度及案例解析。

### 5 如何因應全球暖化及節能減碳趨勢

文、圖 / 環安組 羅裕堂、投資組 蔡方琪

日期：8月23日

主講人：台中教育大學 林明瑞教授  
主題：透過環境教育演講之過程，讓同仁了解全球暖化議題與危機，教導同仁如何從生活中做起，改變同仁價值觀及行為，進而達到節能減碳的目的，保護及提高我們的環境品質。





8月19日楊文科局長率同仁與工商大樓進駐廠商於大門口進行中元祭拜儀式。

## 中元普渡祈福祭典

CTSP Ghost Festival Worship

中元節のお祈り儀式

文、圖 / 營建組 王震宇、投資組 蔡方琪

中元普渡是民間信仰的大事，本局自不例外，仍循往例於8月8日中興新村高等研究園區、8月19日台中園區及后里園區、8月22日二林園區及虎尾園區備妥香案以鮮花、素果及乾料等豐盛敬品、金銀紙帛，致祭答謝普渡公、各路陰公及眾好兄弟。

是日，由本局楊文科局長主持祭典，各單位主管及成員陪祭，並

邀請園區進駐廠商（單位）及施工廠商共襄盛舉；儀式簡單隆重，祈求國泰民安、風調雨順、中科各園區及廠商皆能順利發展、工程大吉、事業大利、同仁康寧、四時無災、八節有慶。



8月22日楊文科局長於虎尾園區中元祭祀典禮上香。



誠心準備滿桌供品祈求園區發展平安順利。



8月22日二林園區辦公室前準備鮮花素果、斟茶代酒，邀請普渡公與眾好兄弟享用。



中科員工診所緊急救護人員實地操作 CPR 心肺復甦術。

## 震災演練 自救救人有一套

Disaster Evacuation Exercise on Earthquake

複数災難に対して避難訓練を

8月17日下午，管理局大樓揚起一陣隆隆的地震音效及廣播：「地震避難、疏散演練開始，現在發生地震，大樓建築物嚴重搖晃，請各位同仁就地避難，保護身體安全…」，在廣播後，管理局同仁先就地避難，地震搖晃稍歇後，再依廣播指示，循著逃生路線往大樓一樓後方圓形廣場的集合地點疏散，並點名及進行安全確認。

本次是今年度第2次地震防災演練且課程共分為2個部分，首先由國科會地震防災演練種子教官—黃郁禎科長講授「地震時之避難逃生要領」，隨後實地辦理地震避難疏散演練及災害搶救操演，由台中

文、圖 / 工商組 陳志達、投資組 蔡方琪

市消防局教官指導本局消防自衛編組人員做滅火器油盆滅火實地操作，並由中科診所緊急救護人員進行心肺復甦術及哈姆立克法的實際操作。

日本311大地震，提醒了同樣位在環太平洋地震帶上的我們，更加重視複合式災害的預防及應變訓練。經由本次演練後，本局全體同仁均感訓練充實、受益良多，將更能從容面對不可預知的災害。



消防局人員解說如何辨識滅火器種類及有效期限。



滅火器油盆滅火操作演練。

# 愛心傳梨山 瑞晶電子捐贈電腦

Rexchip Electronics Donates Computers to Elementary Schools in Lishan

瑞晶電子会社は梨山小学校と平等小学校にパソコンを寄贈

文、圖 / 瑞晶電子 郭佩嫻

位於中科后里園區的瑞晶電子，為 DRAM 專業製造大廠。8 月 11 日特地由謝再居董事長親自帶隊，捐贈給台中市梨山國中小與環山部落平等國小一批電腦，以實際行動提供山區小朋友最直接的幫助。

梨山國中小位於中央山脈上，海拔 2,012 公尺，是全國最「高」學府。學區幅員遼闊，廣達 3 萬多公頃，學生上學必須翻山越嶺或搭流籠橫越溪谷，一遇颱風或大雨，上學的路就可能中斷，就學相當不易；學習資源也不若平地豐富。謝董事長致詞特別鼓勵學生只要胸懷遠志、

努力向上，一定有屬於自己的美好未來。

藉由這趟梨山之旅，瑞晶電子再次展現了對於社會關懷的積極行動力，並希望透過親身參與，把正向積極的人生觀向下紮根，培養國家社會未來的堅實棟梁。



滿載瑞晶電子愛心的電腦設備。



瑞晶電子謝再居董事長（左）親贈電腦，梨山國中小曾育宗校長受贈致謝。

## 現勘載水點 備不時之需

CTSP Enterprises Observe Water Supplies

用水スタントを視察

今年園區供水因春雨不足，中部地區水庫蓄水量偏低，中科管理局與公會於 5 月分別召開因應抗旱說明會議，除說明現階段供水情況及因應措施外，為預防較為嚴苛的第三階段限水，決議協調自來水公司並邀集有載水車需求的廠商代表現勘載水點，且於 8 月 5 日上午至台灣自來水公司水里、南投營運所及集集攔河堰，下午則轉往后里鯉魚潭集水廠現勘，為使廠商實地瞭解載水點位置、供水設備及作業流程。

公會水電氣委員會針對用水大戶之載水車需求做了初步統計，以水車一輛載水 25 噸計算，園區一天需求量約 500 車次；在勘察後廠商反映現階段水公司提供載水點設施簡單，載水點尚嫌不足，若廠商

於需求時，恐有緩不濟急的疑慮。水公司代表現場表示，載水點部分水公司可視情況加開，供水裝置改善可請廠商提出需求，待水公司研議改善之道，以符合廠商需求。



中科管理局李俊興科長（中）與公會水電氣委員會幹部台灣康寧鄭國文副理（左 1）、瑞晶電子巫信東副理（左 2）於集集淨水場現勘。

# 八週年慶 Slogan 創作的推手

Creators of CTSP 8<sup>th</sup> Anniversary Slogan

中部サイエンスパーク 8周年のスローガンはこの方々のアイデアから

圖 / 投資組 蔡方琪



為獎勵同仁集思廣益創作本局八週年慶活動之 slogan，楊文科局長（中）於 8 月 9 日主管會議前頒贈紀念品，經過同仁票選前 5 名分別為劉原吉（由右 4 張富淼代為領獎）、陳俊安（左 3）、戴麗美（右 3）、黃鋒榮（右 2）及沈朝財（左 4）。

## 一聲需要 中科就業輔導班服務就到

Employment Project at Da-an District

台中市大安区で就職コースを開催

文、圖 / 環安組 許金滿、林雅書

當今年 6 月底有部分台中市大安区里長反映，希望本局能為該區民眾辦理就業輔導時，本局即刻展開籌劃，並承蒙大安区公所與各里長、大安就業服務台、台灣康寧公司的鼎力協助，今年度第 3 場次「就業輔導班」順利在大安区公所開班囉！

8 月 17 日夕陽西下、明月東昇，輔導班在大安区公所顏金源主任秘書簡短說明舉辦緣由與目的後，即由台灣康寧公司林慧如經理就公司簡介、工作性質、筆試題型說明及面試技巧等課程一一詳述，林經理還精心準備了有獎徵答送禮券，並邀請學員試穿無塵衣；顏主任秘書與龜壳里洪正義里長更全程參與，足見該地方父母官為民服務之用心與重視。

機會是留給準備好的人！看著參加的 26 名學員，個個都為未來的應試專注聆聽、認真準備著，深受感動之餘，亦祝福他們能順利通過 8 月 27 日台灣康寧徵才考試，開創出屬於自己的一片天空。



大安区公所顏金源主任秘書致詞表示，感謝本局為鄉親舉辦就業輔導。



學員試穿無塵衣，體驗無塵室工作。

# 商用英語學習樂

Let's Fun in Advanced Business English

ビジネス英語で職場競争力をグレードアップしよう

接到外國人的電話就急著轉接給別人嗎？常懷疑自己寫的英文 e-mail 是否正確嗎？如何與外國人暢談討論商業資訊？

本局自 8 月 1 日起，每週三、五中午時段，特聘康乃爾美語學校外籍老師 Susan 開班授課，解決涉外同仁職場上預期面臨之各種疑難



面對面授課方式讓每一位同仁能夠學習到重點。

文、圖 / 投資組 蕭怡欣、蔡方琪

雜症，包含商用電子書信、英文簡報、描述公司產品、安排會議、交流商業訊息等主題，透過教學、口語練習及實作方式，精進同仁商用英語，提升大家職場上的競爭力。

開班至今反應熱烈，同仁們皆可放下平時工作繁重的壓力，抱持著一顆學習的心相互討教，在 Susan 老師的營造下，上課氣氛輕鬆有趣，不時還可聽到會議室內傳來陣陣笑聲。

還沒加入涉外英語課程的你（妳），快把握這難得的機會精進自己的商用英語，提升你我職場競爭力吧！

## 工安環保月系列活動 ING

Labor Safety & Environment Protection Activities

2011 年度「工業安全と環境保護」月に関するシリーズイベント

文、圖 / 環安組 洪進源

100 年度工安環保月系列活動預定於 9 至 11 月舉辦，計有 7 項活動，歡迎踴躍報名參加。

■ 主辦單位：中科管理局、台灣科學工業園區科學工業同業公會

■ 協辦單位：中科員工診所、友達光電公司、華邦電子公司

■ 系列活動項目及預定舉辦日期：

活動名稱	活動時間
ERT（緊急應變團隊）競賽	9 月 28 日
繪畫比賽	9 月 1 日至 30 日收件
健康促進參訪	10 月 14 日
「現行工資工時制度」宣導會	10 月 19 日
中科盃球類競賽	10 月 1、8 日
環保研討會	10 月 14 日
高階主管座談會暨工安家族成立表揚大會、優良環保專責人員頒獎	11 月 16 日



99 年 ERT（緊急應變團隊）競賽。



99 年繪畫比賽得獎作品 - 幼兒組特優（陳姿婷）。

詳情請洽本局環安組勞動檢查科 04-25658588 分機 7923( 洪進源 )

# 孔子的代言樹 黃連木

The Symbol of Confucius-Chinese Pistache

学問の木ーカイノキ

文、圖 / 營建組 蔡紹斌

如果說中國大陸為了向世界推廣漢語，而在全球普設孔子學院；那麼中科為了介紹孔子，而在園區普植那相傳是子貢廬墓時，在山東曲阜孔廟手植，又名孔木、楷木的黃連木。

就像不討喜的孔子一般，要介紹一棵不以花色取勝的樹木，不但要花更多的力氣，相對的，也會讓我們更接近這樹木的本質；像是奇數羽狀複葉及寬約 1.5 公分苗條小葉，仰望其漸尖的葉端、歪斜的葉基，感受它在空中創造的迴旋動感；採其深紅色嫩葉所製之茶，名為黃鸝茶，取其茶味清新卻苦如黃連，故名「黃連木」；而其鱗片狀剝落狀

的樹皮，更是認識它的好特徵，至於它不明顯也不美的花，就略過吧，倒是它現在正結著小小的果，可好好的去仰頭尋找一番；而書上

對它「深根性而抗強風，耐

帶著些粉嫩的果實。



黃連木葉的特寫。

鹽、耐旱、耐瘠薄且能抗二氧化硫和煤煙，故壽命長」的介紹，果然不假，不過請記住：「它並不耐寒也不耐陰喔」。

園區的黃連木目前都長得很好，均有上看 20 公尺的希望！因其木材質地細

右側挺直的黃連木佇立於科雅西路旁。緻、還有著漂亮花紋的內在美，而得以名列五種「台灣闊一級木」之一，近年來更因其樹形美，被業者推廣而成為常見的園景樹或行道樹，可見就像孔子一般，好樹也是耐得起時間的考驗，不會寂寞的。

# 中科巡迴巴士新增「園區宿舍線」

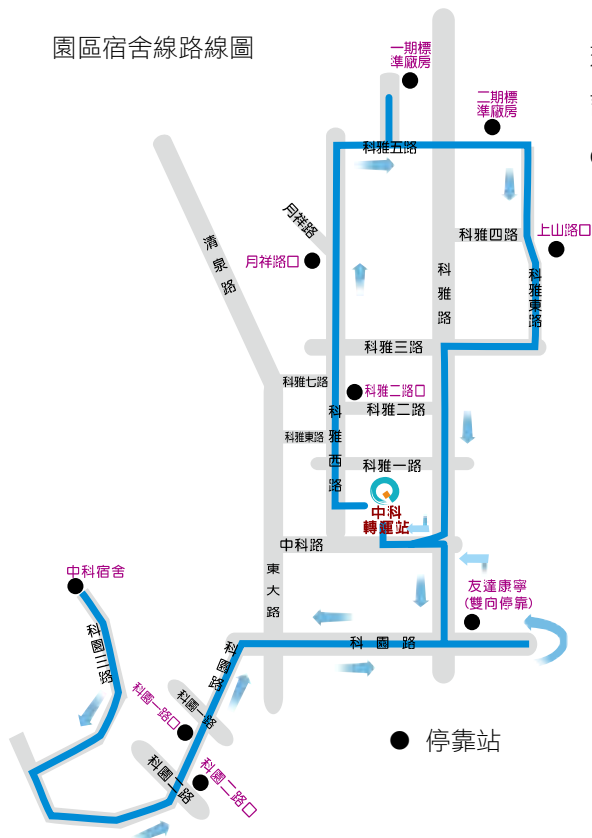
New Shuttle Bus Route - Dormitory at CTSP

お知らせ—中部サイエンスパークシャトルバスの運行路線を  
中科独身寮まで増加

文、圖 / 建管組 涂裕雯

中科巡迴巴士自 100 年 9 月 1 日（星期四）起，新增台中園區「園區宿舍線」，上午 7 時 30 分自宿舍站發車，下午 5 時 30 分自中科轉運站發車，路線與停靠站如左圖。另配合新增宿舍線之車輛調度所需，調整「西屯線」發車時間如下表。其他詳細資訊請上本局網站 [www.ctsp.gov.tw](http://www.ctsp.gov.tw) 參考。

園區宿舍線路線圖



- 上午路線：宿舍 > 科園三路 > 科園路 > 科雅路 > 科雅西路 > 科雅五路 > 科雅東路 > 科雅三路 > 科雅路 > 中科路 > 中科轉運站。
- 下午路線：中科轉運站 > 科雅西路 > 科雅五路 > 科雅東路 > 科雅三路 > 科雅路 > 科園路 > 科園三路 > 宿舍。

西屯線時刻表

調整前班次	調整後班次
時間	時間
07:05	07:05
07:20	07:25
07:35	07:45
07:50	07:45
08:05	08:05
17:05	17:05
17:20	17:25
17:35	17:45
17:50	17:45
18:05	18:05

# 中科盃球賽 邀您揮灑汗水

100 CTSP Basketball, Softball and Badminton Competition

青春の一瞬をつかもう—2011 年度中科盃球技大会

文 / 環安組 陳冠宏

為提倡園區從業人員正當休閒活動，培養運動風氣，加強團隊精神，增進園區廠商與單位機關之交流，今年持續辦理園區從業人員愛好之球類競賽，共舉辦「慢速壘球」、「籃球」及「羽球」等三項競賽，報名自即日起至 9 月 13 日止，歡迎踴躍參加，相關簡章及報名表請至本局網站 ([www.ctsp.gov.tw](http://www.ctsp.gov.tw)) 下載。

## ■ 壘球初、複賽：

時間：10 月 1、8 日（星期六）

地點：中科台中園區壘球場及沙鹿區運十九壘球場

## ■ 籃球賽：

時間：10 月 8 日（星期六）

地點：中科台中園區第二期標準廠房北邊籃球場

## ■ 羽球賽：

時間：10 月 8 日（星期六）

地點：江文岳羽球館（台中市玉門路 370 巷 8 號）

# 永勝光學回饋彰化 藝演登場

Yung Sheng Optical Feeds Love Back to Changhua

永勝光学会社は愛と芸術のイベントで地方にフィードバック

文、圖 / 永勝光學 林育嬌

金可國際集團成立至今 30 年，致力於光學領域的研究與開發，旗下關係企業包括寶島眼鏡、永勝光學，目前為華人地區最大眼鏡相關產品之集團。蔡國洲董事長集合蔡家 6 兄弟，並抱持著感恩謙卑的心悼念其父親，共同設立「財團法人月星社會福利慈善事業基金會」，同時回饋鄉里將於下半年舉辦多場次活動，邀請「小茶壺兒童劇團」

及台中啟明學校視障樂團演出，當天寶島眼鏡亦提供在地鄉親鄰里與小朋友「免費視力檢測」，並藉由活動宣導視力保健的重要及眼鏡正確的配戴、清洗方式等，歡迎大家共襄盛舉！

時間	活動地點
9 月 3 日 (星期六) 下午 2:30 - 4:30	田中文化教育園區 (田中鎮中州路一段 416 號)
9 月 17 日 (星期六) 下午 2:30 - 4:30	大同國小活動中心 (伸港鄉彰新路七段 724 號)
10 月 15 日 (星期六) 下午 2:30 - 4:30	二林鎮立圖書館 演藝廳 (二林鎮斗苑路 4 段 626 號)
10 月 29 日 (星期六) 下午 2:30 - 4:30	秀水高工活動中心 (秀水鄉中山路 364 號)



台中啟明學校視障樂團將參與活動演出。

免費  
參加

## 「愛的溝通與激勵」親子講座

Seminar on "Cherish Your Family with Communication & Encouragement"

講座－「親子のコミュニケーションと激励」

文、圖 / 員工協助中心 謝曉琪

「父母，是孩子生命中最重要啦啦隊，每個孩子，都像是需要細心灌溉的種籽，讓我們一起來學習如何讓孩子自信、健康、快樂地成長，揮灑出一片亮麗的天空！」。本局為照顧園區辛苦肩負工作及家庭責任的從業同仁們，訂於 100 年 9 月 8 日 (星期四) 晚間 7 點於中科管理局行政大樓一樓 101 會議室舉行「愛的溝通與激勵」免費親子講座，當天邀請暢銷作家戴晨志老師來主講，歡迎園區同仁及眷屬踴躍報名參加，報名請洽中科員工協助中心網站 <http://ceap.org.tw> 或來電 04-25677407 陳小姐。



主講人：知名作家戴晨志。



# 中科電影院 9 月份大 FUN 送

地點：中科管理局行政大樓 一樓 101 會議室

CTSP Cinema Free Fun Movies in September

9 月の無料映画を見に行かない？



免費放映

## 加勒比海盜 神鬼奇航：幽靈海（保護級）

Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides

放映時間：9/21（星期三）·PM6：30

類 型：冒險、動作

片 長：2 時 16 分

導 演：傑瑞布凱默

演 員：強尼戴普、傑佛瑞拉許、潘妮洛普克魯茲、伊恩麥克西恩

劇情簡介：《神鬼奇航》系列第四集，被舊情人綁架的傑克船長要幫其父親尋找不老之泉；另一邊的巴船長也要為喬治國王尋找不老之泉，並且設計著一場復仇計畫，到底誰會先獲得不老之泉的寶物呢？



## 公視假日電影院 - 人生劇展

（註：使用簡報設備播放）

### 警察遊戲（普通級）

放映時間：9/28（星期三）·PM6：30

片 長：26 分

導 演：賴孟傑

演 員：林 涵、陳映銘、丁富佑



### 尋人啓事（普通級）

放映時間：9/28（星期三）·PM7：00

片 長：27 分

導 演：范云杰

演 員：柯淑勤、黃騰正、朱蕾安



### 拳擊手套布娃娃（普通級）

放映時間：9/28（星期三）·PM7：30

片 長：1 時 18 分

導 演：高炳權

演 員：余建國、連苡汎、陳慕義、丁寧、楊欣穎



# 「中科就業輔導班」台中園區開班囉！

“CTSP Career Project” Starts

中部サイエンスパークの就職コースを台中パークで開催

文 / 環安組 許金滿

- 辦理日期：100年9月23日（星期五）PM1：30－5：30
- 辦理地點：中科管理局行政大樓四樓會議室
- 課程大綱：中科就業市場分析、履歷撰寫、應試技巧等。
- 洽詢專線：本局環安組 04-25658588 轉 7912（許小姐）

## 新進同仁

### 林凱貞

原機關：宜蘭縣政府 服務單位：投資組

職稱：科員 報到日期：100.08.29

記得第一次參加98年高考，分發單位中第一眼即看到中科管理局，心裡盼望著能填發到貴單位，分發公佈後，雖分配至宜蘭縣政府。但每每回到台中，經過中科管理局大門口，總想著一年四個月後我一定要請調回來，終於～這一天讓我等到啦！



## 退休人員

### 劉時銘

服務單位：工商組

職稱：科員

退休日期：100年8月22日

退休感言：從滾滾黃沙到煙囪林立，見證中科成長，即使退休亦永難忘懷。



### 政風小語 Noticing form Ethics Office

一念之貪，寢食難安。  
凡事不貪，隨遇而安

Greed for One Moment Disturbed for Every Time  
Without Greed for Every Moment Peace Mind for Every Time

一時の貪欲を持ったら、安心できない。貪欲がいっさいなければ、ホッと安心することができる。

# 中科 100 年 9 月份徵才

CTSP Talents Wanted in September  
中部サイエンスパーク人材募集中

公司名稱	職 缺	條 件
友達光電股份有限公司	LCD製程/設備工程師、測試整合工程師、品質工程師、製造課長	大學以上，理工相關科系，具相關工作經驗佳
	Array/Cell製程整合工程師	碩士以上，理工相關科系
	應徵方式：請上 <a href="http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx">http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx</a> 登錄詳細履歷，若有合適職缺將主動與您聯繫	
友達晶材股份有限公司	現場技術員助理工程師、檢驗技術員	高中(職)以上，電機、機械、物理、化學、化工、材料相關科系
	太陽能矽晶工程師/藍寶石晶片工程師/品保工程師/廠務工程師	專科以上，電機、機械、物理、化學、化工、材料、商科相關科系
	應徵方式：意者請上104投遞履歷	
華邦電子股份有限公司	Device製程整合工程師、製程整合工程師、Flash製程整合工程師、資深Flash電性參數整合工程師、OPC微製像技術開發工程師、元件研發工程師、設備工程師	碩士畢，以電子電機、工程學系為主，具相關工作經驗佳
	應徵方式：意者請上全國就業e網或104投遞履歷	
廣鎔光電股份有限公司	研發工程師	碩士以上，光電工程、材料工程、電機電子工程相關科系
	磊晶工程師、製程工程師	大學以上，電機電子工程、光電工程、材料工程相關科系
	應徵方式：1. 請至公司或人力銀行網站投遞履歷 2. 由中科就業服務台轉介	
達虹科技股份有限公司	黃光製程/設備工程師、自動化工務工程師、CIM系統自動化工務工程師、Infra網路工程師、CIM系統維護工程師、資料庫管理工程師、純廢水廠務工程師、空調廠務工程師、黃光設備工程師、薄膜設備工程師、測試設備工程師	大學以上，機械工程、電機電子、化學工程相關科系
	資訊技術員	專科以上畢，具經驗佳
	實驗室技術人員、技術作業員	高中以上畢
	應徵方式：請上104人力銀行網站查詢	
台灣精銳科技股份有限公司	繪圖人員	專科以上，機械工程相關科系畢
	機構設計工程師	大學以上，機械工程相關科系畢
	生技刀具技術員	專科以上，機械工程相關科系畢
	CNC(磨床)技術員	高中職以上機械相關科系畢
	CNC(齒輪)技術員	高中職以上機械相關科系畢
	CNC(銑床)技術員	高中職以上機械相關科系畢
	CNC(車床)技術員	高中職以上機械相關科系畢
	作業員	高中職以上機械相關科系畢
	機械組立	高中職以上機械相關科系畢
應徵方式：意者請上104投遞履歷		

上述職缺意者請依應徵方式投遞履歷或攜帶履歷親洽中科就業服務台為您服務  
 中科就業服務台 04-25607437 台中市大雅區中科路 6-1 號 ( 中科管理局工商大樓 1 樓 )  
 行政院勞工委員會職業訓練局中彰投區就業服務中心 ( 免付費電話 0800-777888 )  
 歡迎加入賈中哥 (JobGogo) 粉絲團 [www.facebook.com/tcesa](http://www.facebook.com/tcesa)

# 中科綠建築 永續護地球

## 之一 生物多樣性·豐富好生態

提供原生生物豐富多樣的環境，  
增加自然宜人的棲地讓生物生存，  
利用多種類、原生種的植栽來誘鳥引蝶，  
並在綠地上設置自然枯木、落葉、亂石等  
多孔隙環境給生物棲息生長，  
孕育出富有生命力的中科多彩生態。



圖說：

(上)水堀頭公園入口卵石砌牆上佈滿爬藤類植物

(中)科雅六路旁茂密植栽保留生物棲息的空間

(下)抓緊卵石牆蔓延的薜荔

中部科學工業園區

台中基地

Central Taiwan Science Park